



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

20771/2021

34.2 Amt für Wissenschaft und Forschung - Ufficio Ricerca scientifica

Betreff:

Zuweisung von Beiträgen zur Förderung der internationalen Mobilität von Forscherinnen und Forschern - Ausschreibung 2021

Oggetto:

Assegnazione di contributi per la promozione della mobilità internazionale di ricercatrici e ricercatori - bando 2021

Das Legislativdekret Nr. 118 vom 23.06.2011, beinhaltet Bestimmungen über die Harmonisierung der Rechnungsführungssysteme und die Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und ihrer Einrichtungen. Der Artikel 56 beinhaltet Bestimmungen bezüglich der Ausgabenzweckbindungen.

Il Decreto legislativo n. 118 del 23.06.2011 contiene disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi. L'articolo 56 prevede le norme relative agli impegni di spesa.

Der Artikel 9 des Landesgesetzes Nr. 14 vom 13. Dezember 2006 „Forschung und Innovation“, in geltender Fassung, sieht vor, dass das Land unter Beachtung der Gemeinschaftsordnung die Entwicklung und Internationalisierung der Forschung fördert.

L'articolo 9 della legge provinciale n. 14 del 13 dicembre 2006, e successive modifiche, stabilisce che la Provincia, nel rispetto dell'ordinamento comunitario, promuove lo sviluppo e l'internazionalizzazione della ricerca.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 1063 vom 11. Dezember 2019 die „Anwendungsrichtlinien im Bereich Förderung der wissenschaftlichen Forschung“ genehmigt, die vorsehen, dass die Landesregierung jährlich einen oder mehrere Wettbewerbe für die Finanzierung von Initiativen zur Förderung der internationalen Mobilität von Forschern und Forscherinnen ausschreiben kann.

La Giunta provinciale ha approvato con deliberazione n. 1063 del 11 dicembre 2019 i criteri di attuazione in materia di promozione della ricerca scientifica, che stabiliscono che la Giunta provinciale può indire annualmente uno o più bandi di concorso per il finanziamento di iniziative per promuovere la mobilità e lo scambio di ricercatori e ricercatrici.

Abschnitt I), Punkt 129, des verfügbaren Teiles des Beschlusses der Landesregierung vom 26. November 2019, Nr. 984, „Übertragung von Befugnissen (Beihilfen)“, ergänzt durch Beschluss der Landesregierung vom 3. Dezember 2019, Nr. 1027, überträgt, gemäß Art. 2, Absätze 4 und 6, des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10, die vollständige Durchführung der Fördermaßnahmen, die vom Landesgesetz vom 13. Dezember 2006, Nr. 14, „Forschung und Innovation“, vorgesehen sind, dem zuständigen Abteilungsdirektor oder der zuständigen Abteilungsdirektorin oder an jene Führungskraft, die dessen/deren Verwaltungsbefugnisse wahrnimmt.

Il capo I), punto 129, del dispositivo della deliberazione della Giunta provinciale del 26 novembre 2019, n. 984, „Delega di funzioni (aiuti)“, integrata dalla deliberazione della Giunta provinciale del 3 dicembre 2019, n. 1027, delega, ai sensi dell'art. 2, commi 4 e 6, della legge provinciale del 23 aprile 1992, n. 10, l'assunzione dei provvedimenti per l'integrale attuazione delle previsioni in materia di agevolazioni economiche di cui alla Legge provinciale 13 dicembre 2006, n. 14, „Ricerca e innovazione“, al competente direttore di ripartizione o alla competente direttrice di ripartizione, ossia al/alla dirigente che ne esercita le funzioni.

Durch Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 6443 vom 12. April 2021 ist die Ausschreibung für Initiativen zur Förderung der internationalen Mobilität von Forscherinnen und Forschern für das Jahr 2021 genehmigt worden.

Con decreto del Direttore di Ripartizione n. 6443 del 12 aprile 2021 è stato approvato il Bando di concorso per iniziative di promozione della mobilità internazionale di ricercatrici e ricercatori per l'anno 2021.

Innerhalb der in der obgenannten Ausschreibung festgelegten Einreichfrist sind insgesamt 10 Anträge eingereicht worden.

Entro il termine stabilito nel suddetto bando, sono state presentate complessivamente 10 domande.

Das Amt für Wissenschaft und Forschung hat überprüft, ob die Anträge und die beigelegten Unterlagen vollständig und ordnungsgemäß eingereicht worden sind und die vorgesehenen Voraussetzungen erfüllen.

L'Ufficio Ricerca scientifica ha esaminato le domande, verificando la completezza e la regolarità delle stesse e della documentazione Allegata, nonché il possesso dei requisiti previsti.

Um eine objektive und qualitativ hochwertige Bewertung zu garantieren, sind alle zugelassenen Anträge und die jeweiligen Forschungsprojekte am 14. Oktober 2021 vom Technischen Beirat, der in Artikel 7 des Landesgesetzes Nr. 14 vom 13. Dezember 2006 vorgesehen ist, begutachtet worden.

Der Technische Beirat hat die eingereichten Forschungsprojekte unter Beachtung der in Artikel 12 der obengenannten Ausschreibung vorgesehenen Bewertungskriterien bewertet und die jeweiligen Punkte zugewiesen. Aufgrund der Bewertung ist die Rangordnung laut Anlage A, integrierender Bestandteil dieses Dekrets, erstellt worden. Zwei Projekte laut Anlage B, integrierender Bestandteil dieses Dekrets, haben die in Artikel 12, Absatz 4, der obengenannten Ausschreibung vorgesehene Mindestpunktzahl von 70 Punkten nicht erreicht und werden demnach nicht in die Rangordnung aufgenommen.

Laut Artikel 13, Absatz 1, der Ausschreibung werden die Förderbeiträge in der Reihenfolge der Rangordnung, und zwar bis zur Ausschöpfung der verfügbaren Finanzmittel gewährt. Mit Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 6443/2021 und gemäß Artikel 7, Absatz 1, der Ausschreibung sind für die Ausschreibung insgesamt 620.000,00 Euro vorgemerkt worden. Diese Vormerkung ist, gemäß Artikel 7, Absatz 2, der Ausschreibung und im Rahmen der Verfügbarkeit der Bereitstellungen für die entsprechenden Aufgabenbereiche des Landeshaushaltes mit Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 20176 vom 26. Oktober 2021 angepasst und auf insgesamt 632.188,00 Euro erhöht worden. So ist es möglich, die ersten 4 Projekte der Rangordnung laut Anlage A, integrierender Bestandteil dieses Dekrets, zu fördern.

Die Anträge laut Anlage B, integrierender Bestandteil dieses Dekrets, werden in die Rangordnung nicht aufgenommen und gemäß Artikel 12, Absatz 4, der Wettbewerbsausschreibung archiviert.

Die Antragsteller/innen der Anträge von Nr. 1 bis Nr. 4 laut Anlage A scheinen als Gewinner/innen auf und haben somit Anrecht auf die Zuweisung einer Förderung, und zwar zu einem Gesamtbetrag von Euro 632.188,00.

Die Antragsteller/innen der Anträge haben einen Plan der vorgesehenen Ausgaben für die Jahre 2021, 2022 und 2023 eingereicht.

Per garantire una valutazione obiettiva e altamente qualificata, le domande ammissibili e i relativi progetti di ricerca sono stati valutati in data 14 ottobre 2021 dal Comitato tecnico previsto all'articolo 7 della legge provinciale n. 14 del 13 dicembre 2006.

Il Comitato tecnico ha valutato i progetti di ricerca presentati sulla base dei criteri di cui all'articolo 12 del succitato bando di concorso, assegnando i relativi punti. Sulla base della valutazione è stata stilata la graduatoria di cui all'allegato A, parte integrante del presente decreto. Due progetti, di cui all'allegato B, parte integrante del presente decreto, non hanno raggiunto il punteggio minimo di 70 punti di cui all'articolo 12 comma 4 del succitato bando e pertanto non vengono inseriti nella graduatoria.

Ai sensi dell'articolo 13, comma 1, del bando di concorso, i contributi vengono concessi seguendo l'ordine di graduatoria, fino ad esaurimento delle risorse finanziarie disponibili. Con decreto del Direttore di Ripartizione n. 6443/2021 e ai sensi dell'articolo 7, comma 1, del bando per il bando è stata effettuata una prenotazione di complessivamente 620.000,00 euro. Questa prenotazione, ai sensi dell'articolo 7, comma 2, del bando è stata adattata e incrementata, compatibilmente con gli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni del bilancio provinciale, con Decreto del Direttore di Ripartizione n. 20176 del 26 ottobre 2021 a complessivamente 632.188,00 euro. Ciò consente di finanziare i primi 4 progetti in graduatoria secondo l'allegato A, parte integrante del presente decreto.

Le domande di cui all'allegato B, parte integrante del presente decreto, non sono inseriti in graduatoria e vengono archiviate, come da articolo 12, comma 4, del bando.

I richiedenti delle domande da 1 a 4, di cui all'allegato A risultano vincitori/vincitrici e hanno quindi diritto alla concessione di un'agevolazione per un totale di euro 632.188,00.

I richiedenti delle domande hanno presentato un cronoprogramma delle spese per gli anni 2021, 2022 e 2023.

Der gesamte finanzielle Bedarf dieser Projekte ist wie folgend aufgeteilt:
für das Jahr 2021: € 0,00,
für das Jahr 2022: € 316.976,00,
für das Jahr 2023: € 315.212,00.

Die finanzielle Verfügbarkeit auf den Kapiteln U04042.0005 und U04042.0006 des Verwaltungshaushalts der Autonomen Provinz Bozen Südtirol 2021, 2022 und 2023 ist gegeben.

Dies vorausgeschickt

verfügt

der Abteilungsdirektor

1. die Rangordnung laut Anlage A, wesentlicher Bestandteil dieses Dekrets, zu genehmigen,
2. den Antragstellern zur Durchführung der Mobilitätsprojekte laut Anlage A Förderungen für einen Gesamtbetrag von 632.188,00 Euro zuzuweisen,
3. die Zweckbindung der folgenden Beträge auf den folgenden Kapiteln des Verwaltungshaushalts der Autonomen Provinz Bozen, laut Anlage SAP, wesentlicher Bestandteil dieses Dekrets, vorzunehmen:
Kap. U04042.0006 - 2021: € 0,00,
Kap. U04042.0006 - 2022: € 225.476,00,
Kap. U04042.0006 - 2023: € 237.212,00,

Kap. U04042.0005 - 2021: € 0,00,
Kap. U04042.0005 - 2022: € 91.500,00,
Kap. U04042.0005 - 2023: € 78.000,00,
4. die Anträge laut Anlage B, wesentlicher Bestandteil dieses Dekrets, von der Rangordnung auszuschließen und zu archivieren.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Il fabbisogno finanziario complessivo di tali progetti risulta così suddiviso:
per il 2021: € 0,00;
per il 2022: € 316.976,00;
per il 2023: € 315.212,00.

La disponibilità finanziaria sui capitoli U04042.0005 e U04042.0006 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige 2021, 2022 e 2023 è assicurata.

Ciò premesso

il direttore di Ripartizione

decreta

1. di approvare la graduatoria come da allegato A, parte integrante del presente decreto;
2. di assegnare ai richiedenti in base alla graduatoria, per la realizzazione dei progetti, di mobilità di cui all'allegato A, agevolazioni per un totale di euro 632.188,00;
3. di impegnare le seguenti somme sui seguenti capitoli del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano, come da allegato SAP, parte integrante del presente decreto:
Cap. U04042.0006 - 2021: € 0,00;
Cap. U04042.0006 - 2022: € 225.476,00;
Cap. U04042.0006 - 2023: € 237.212,00;

Cap. U04042.0005 - 2021: € 0,00;
Cap. U04042.0005 - 2022: € 91.500,00;
Cap. U04042.0005 - 2023: € 78.000,00;
4. di escludere dalla graduatoria e di archiviare le domande di cui all'allegato B, parte integrante del presente decreto.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

Dr. Vito Zingerle



**ANTRÄGE ZUR INTERNATIONALEN MOBILITÄT DER FORSCHERINNEN UND FORSCHER / DOMANDE PER LA MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI
2021
RANGORDNUNG/GRADUATORIA**

Amt/Ufficio: 34.2 - Wissenschaft und Forschung
34.2 - Ufficio Ricerca scientifica

Gesetz / Legge: LANDESGESETZ VOM 13.12.2006, Nr. 14
LEGGE PROVINCIALE DEL 13.12.2006, N. 14

Anlage A / Allegato A

RANGORDNUNG / GRADUATORIA

Ifd.Nr. n.ord.	Antragsteller und Projektpartner Richiedente Richiedenti	ForscherIn Ricercatore/trice	Mobilität Mobilità	Projekttitel / Titolo del progetto	Laufzeit des Projektes in Monaten Durata del progetto in mesi	Laufzeit der Mobilität in Monaten Durata mobilità in mesi	Gesamtpunktzahl Punteggio complessivo	Beantragter Beitrag / Contributo richiesto	Zulässiger Beitrag / Contributo ammissibile	Rang Gradu- atoria	
1	EURAC Research	Leiza Brumat	incoming	POLIM -Policy Implementation in Global South Regionalism. Multilevel Migration Governance in South America	21	21	87	152.202,00 €	152.202,00 €	1	
2	EURAC Research	Alexandra Tommaselli	outgoing	The Intersection of Gender and Ethnicity in Socio-Economic Participation in South Tyrol and Catalonia in Post-Pandemic Times (InGEPaST)	24	18	83	136.486,40 €	136.486,00 €	2	
3	EURAC Research	Roman Vozdek	incoming	Seeking novel therapeutic target for Parkinson's disease among newly identified modulators of neurotoxicity	24	24	79	174.000,00 €	174.000,00 €	3	
4	Libera Università di Bolzano Freie Universität Bozen	Tanel Aruväli	incoming	Increasing Resilience in Manufacturing -Development of a Digital Twin Based Worker Assistance	24	24	79	169.500,00 €	169.500,00 €	4	
5	Studio teologico accademico Bressanone Philosophisch- theologische Hochschule Brixen	Marco Demichelis	incoming	IJAZAH against Islamofobia	24	20	78	164.100,00 €	135.100,00 €	5	
6	EURAC Research	Simone Torresin	outgoing	ReSound -Characterization of indoor residential soundscapes	22	22	77	154.000,00 €	154.000,00 €	6	
7	EURAC Research	Mireille Paquett	incoming	MINSODEM -Minority parties and new social demands	6	6	75	12.832,00 €	12.832,00 €	7	
8	EURAC Research	Ahmed Zahid Shahab	incoming	Preventing violent extremism through education (PVE-E)	6	4	74	31.000,00 €	31.000,00 €	8	
								Summe/Somma	994.120,40 €	965.120,00 €	

Es wird bescheinigt, dass die oben angeführten Förderungen in Anwendung des Landesgesetzes vom 13. Dezember 2006, Nr. 14, in geltender Fassung, auf der Grundlage der mit Dekret des Abteilungsdirektors vom 12. April 2021, Nr. 6443, genehmigten Wettbewerbsausschreibung gewählt und bemessen wurden.

Si attesta che le su indicate agevolazioni sono erogate ai sensi della legge provinciale 13 dicembre 2006, n. 14, e successive modifiche, secondo il bando di concorso, approvato con decreto del Direttore di ripartizione del 12 aprile 2021, n. 6443.



Abteilung 34
Innovation, Forschung und Universität

Ripartizione 34
Innovazione, Ricerca e Università

**ANTRÄGE ZUR INTERNATIONALEN MOBILITÄT DER FORSCHERINNEN UND FORSCHER / DOMANDE PER LA MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI
2021**

**AUSSCHLUSS AUS DER RANGORDNUNG WEGEN NICHT ERREICHEN DER MINDESTPUNKTEZAHL (Art. 12, Abs. 4 der Wettbewerbsausschreibung)
ESCLUSIONE DALLA GRADUATORIA PER MANCATO CONSEGUIMENTO DEL PUNTEGGIO MINIMO (art. 12, co. 4 del Bando di concorso)**

**Amt/Ufficio: 34.2 - Wissenschaft und Forschung
34.2 - Ufficio Ricerca scientifica**

**Gesetz / Legge: LANDESGESETZ VOM 13.12.2006, Nr. 14
LEGGE PROVINCIALE DEL 13.12.2006, N. 14**

Anlage B / Allegato B

Ifd.Nr. n.ord.	Antragsteller und Projektpartner Richiedente Richiedenti	ForscherIn Ricercatore/trice		Mobilität Mobilità	Projekttitel / Titolo del progetto	Laufzeit des Projektes in Monaten Durata del progetto in mesi	Laufzeit der Mobilität in Monaten Durata mobilità in mesi	Gesamtpunktzahl Punteggio complessivo			
1	Libera Università di Bolzano Freie Universität Bozen	Tatyana	Vakhlamova	incoming	ALIENGrass - Patterns and drivers of alien plant invasions in the grassland ecoregion: an intercontinental analysis	22	22	67			
2	Libera Università di Bolzano Freie Universität Bozen	Barbara	Rossi	incoming	PredictiveDensityEvaluationinBigData(PDEvBigD)	22	22	61			

Es wird bescheinigt, dass die oben angeführten Förderungen in Anwendung des Landesgesetzes vom 13. Dezember 2006, Nr. 14, in geltender Fassung, auf der Grundlage der mit Dekret des Abteilungsdirektors vom 12. April 2021, Nr. 6443, genehmigten Wettbewerbsausschreibung gewährt und bemessen wurden.

Si attesta che le su indicate agevolazioni sono erogate ai sensi della legge provinciale 13 dicembre 2006, n. 14, e successive modifiche, secondo il bando di concorso, approvato con decreto del Direttore di ripartizione del 12 aprile 2021, n. 6443.

ZWECKBINDUNG/IMPEGNO D210020771

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage			Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP n. 14 del 13.12.2006 - Art. 9 LG Nr. 14 vom 13.12.2006 - Art.9			DGP n. 1063 del 11.12.2019 BLR Nr. 1063 vom 11.12.2019				34.2 Ufficio Ricerca scientifica 34.2 Amt für Wissenschaft und Forschung					
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bevillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
	Nota - Note											
001	U04042.0006	109508	94032590211	01659400210	578744-27/07/2021		63.676,00		63.676,00	0,00		0,00
	34	2022	EUR.AC - EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN	DRUSUSALLEE 1 - BOZEN		NP	63.676,00	100,00				
	MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN											
002	U04042.0006	109508	94032590211	01659400210	578744-27/07/2021		88.526,00		88.526,00	0,00		0,00
	34	2023	EUR.AC - EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN	DRUSUSALLEE 1 - BOZEN		NP	88.526,00	100,00				
	MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN											
003	U04042.0006	109508	94032590211	01659400210	567502-21/07/2021		77.800,00		77.800,00	0,00		0,00
	34	2022	EUR.AC - EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN	DRUSUSALLEE 1 - BOZEN		NP	77.800,00	100,00				
	MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN											
004	U04042.0006	109508	94032590211	01659400210	567502-21/07/2021		58.686,00		58.686,00	0,00		0,00
	34	2023	EUR.AC - EUROPÄISCHE	DRUSUSALLEE 1 - BOZEN		NP	58.686,00	100,00				

ZWECKBINDUNG/IMPEGNO D210020771

			AKADEMIE BOZEN										
			MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN										
005	U04042.0006	109508	94032590211	01659400210	588908-29/07/2021		84.000,00		84.000,00	0,00			0,00
	34	2022	EUR.AC - EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN	DRUSUSALLEE 1 - BOZEN		NP	84.000,00	100,00					
			MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN										
006	U04042.0006	109508	94032590211	01659400210	588908-29/07/2021		90.000,00		90.000,00	0,00			0,00
	34	2023	EUR.AC - EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN	DRUSUSALLEE 1 - BOZEN		NP	90.000,00	100,00					
			MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN										
007	U04042.0005	330151	94060760215	02232720215	585083-28/07/2021		91.500,00		91.500,00	0,00			0,00
	34	2022	FREIE UNIVERSITÄT BOZEN	UNIVERSITÄTPLATZ 1 - BOZEN		NP	91.500,00	100,00					
			MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN										
008	U04042.0005	330151	94060760215	02232720215	585083-28/07/2021		78.000,00		78.000,00	0,00			0,00
	34	2023	FREIE UNIVERSITÄT BOZEN	UNIVERSITÄTPLATZ 1 - BOZEN		NP	78.000,00	100,00					
			MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN										
Totale attuale - Gesamtbetrag:									632.188,00				



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 225.476,00 - Kap./Cap. U04042.0006 / 2022
€ 237.212,00 - Kap./Cap. U04042.0006 / 2023
€ 91.500,00 - Kap./Cap. U04042.0005 / 2022
€ 78.000,00 - Kap./Cap. U04042.0005 / 2023

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	GATTO MANUEL	08/11/2021
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	ZINGERLE VITO	09/11/2021
	Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile
Der Direktor des Amtes für Ausgaben Il Direttore dell'Ufficio Spese	NATALE STEFANO	24/11/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 9 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Manuel Gatto
codice fiscale: TINIT-GTTMNL75T29A952Z
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 11140822
data scadenza certificato: 11/01/2022 00.00.00*

*nome e cognome: Stefano Natale
codice fiscale: TINIT-NTLSFN66T11A952Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 18943852
data scadenza certificato: 26/06/2023 00.00.00*

Am 26/11/2021 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 9 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Vito Zingerle
codice fiscale: TINIT-ZNGVTI70H14B220R
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 21440868
data scadenza certificato: 22/12/2023 00.00.00*

Copia prodotta in data 26/11/2021

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

09/11/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma